



Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека

КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ОЦЕНКА ПРЕДСТОЯЩИХ ИЗМЕНЕНИЙ В КОДЕКСЕ О БЫБОРАХ



Варшава
5 ноября 2003

ОГЛАВЛЕНИЕ

<u>I.</u>	<u>ВВЕДЕНИЕ</u>	1
<u>II.</u>	<u>КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ</u>	2
<u>III.</u>	<u>РАССМОТРЕНИЕ КОДЕКСА О ВЫБОРАХ С ИЗМЕНЕНИЯМИ И ДОПОЛНЕНИЯМИ</u>	3
<u>A.</u>	<u>ПРАВА КАНДИДАТСТВА</u>	3
<u>1.</u>	<u>Ограничения прав кандидатства в Статье 3</u>	4
<u>2.</u>	<u>Ограничения права быть кандидатом в Статьях 28, 36, и 56</u>	5
<u>3.</u>	<u>Ограничения прав кандидатства по Статье 61</u>	6
<u>4.</u>	<u>Ограничения прав кандидатства по Статье 63</u>	7
<u>5.</u>	<u>Ограничения на кандидатство в Статье 64 для независимых кандидатов</u>	8
<u>6.</u>	<u>Отмена регистрации кандидата после выборов</u>	9
<u>7.</u>	<u>Чрезмерное регулирование деятельности политических партий/избирательных блоков как ограничение на кандидатство</u>	10
<u>8.</u>	<u>Досрочное прекращение полномочий депутатов местных кеңешей</u>	10
<u>9.</u>	<u>Исправление дефектов в регистрационных документах кандидата</u>	11
<u>B.</u>	<u>ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ КОМИССИИ</u>	13
<u>B.</u>	<u>ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ВЫБОРОВ</u>	15
<u>1.</u>	<u>Списки избирателей</u>	15
<u>2.</u>	<u>Положения о предвыборной кампании</u>	16
<u>3.</u>	<u>Финансирование выборов</u>	18
<u>4.</u>	<u>Досрочное голосование</u>	19
<u>5.</u>	<u>Голосование вне помещения для голосования</u>	20
<u>6.</u>	<u>Порядок голосования</u>	20
<u>7.</u>	<u>Определение результатов выборов</u>	21
<u>Г.</u>	<u>ПРОЗРАЧНОСТЬ</u>	23
<u>Д.</u>	<u>ПРАВОВАЯ ЗАЩИТА</u>	25
<u>1.</u>	<u>Отсутствие единообразного и последовательного процесса правовой защиты</u>	25
<u>2.</u>	<u>Крайние сроки подачи жалоб и заявлений</u>	26
<u>IV.</u>	<u>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</u>	26

КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ОЦЕНКА ПРЕДСТОЯЩИХ ИЗМЕНЕНИЙ В КОДЕКСЕ О ВЫБОРАХ ¹

5 ноября 2003

I. ВВЕДЕНИЕ

Данная оценка рассматривает и комментирует вносимые изменения в Кодекс о выборах (в дальнейшем «Кодекс») Кыргызской Республики.² Оценка основывается на неофициальном переводе на английский язык вносимых изменений в том виде, как они отражены в сравнительной таблице, состоящей из 93 статей, представленной Центру ОБСЕ в Бишкеке Министерством иностранных дел и Центральной избирательной комиссией (ЦИК) Кыргызской Республики в июле 2003 года.³

Ранее ОБСЕ/БДИПЧ уже давало свои комментарии по правовым основам выборов в Кыргызской Республике.⁴ Настоящая оценка должна рассматриваться в качестве дополняющей к высказанным ранее комментариям и рекомендациям.

Настоящая оценка представляется с целью оказания помощи властям Кыргызской Республики в их усилиях по разработке разумных правовых основ для демократических выборов. Однако, как уже указывалось ранее ОБСЕ/БДИПЧ, степень положительного воздействия любых изменений Кодекса, в конечном счете, будет определяться тем, насколько государственные институты и должностные лица проводят его в жизнь и поддерживают его положения.⁵

Настоящая оценка не гарантирует точности перевода анализируемого текста, включая и нумерацию статей, пунктов и подпунктов. На любой юридический анализ, основанный на переводных текстах законов, могут влиять проблемы

¹ Для выполнения настоящего обзора ОБСЕ/БДИПЧ привлекло Джесси Пилгрима, эксперта по правовым вопросам, и Марка Стивенса, эксперта по выборам.

² Хотя предстоящие изменения официально еще не приняты Жогорку Кенешем, для целей настоящего документа действующий кодекс и вносимые в него изменения вместе будут называться «Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями».

³ Представленная сравнительная таблица включает разные конкурирующие предложения для некоторых статей. Конкурирующие предложения будут рассматриваться в необходимой степени.

⁴ См. Анализ поправок в Кодекс о выборах Кыргызской Республики (15 февраля 2002); Анализ проекта изменений в Кодексе о выборах Кыргызской Республики (24 сентября 2001); Анализ и рекомендации по Кодексу о выборах Кыргызской Республики (26 мая 2000); Заключительный отчет о президентских выборах в Кыргызской Республике 29 октября 2000 (16 января 2001); Заключительный отчет о парламентских выборах в Кыргызской Республике 20 февраля и 12 марта 2000 (10 апреля 2000).

⁵ См. Анализ поправок в Кодекс о выборах Кыргызской Республики (15 февраля 2002); Заключительный отчет о парламентских выборах в Кыргызской Республике 20 февраля и 12 марта 2000 (10 апреля 2000).

толкования, вытекающие из перевода. Закон может быть оценен только по буквально переведенному тексту, который был представлен для анализа.

II. КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

Некоторые из изменений, вносимых в Кодекс, являются продвижением вперед. Но Кодекс значительно ограничивает некоторые гражданские и политические права. В результате, нынешний текст Кодекса о выборах с изменениями и добавлениями требует улучшения, чтобы он мог соответствовать обязательствам ОБСЕ, сформулированным в Копенгагенском документе ОБСЕ 1990 года, и другим международным нормам демократических выборов. В частности, Кодекс о выборах с изменениями и добавлениями:

- Содержит ограничения права быть кандидатом, что противоречит обязательствам ОБСЕ и другим международным нормам;
- Разрешает досрочное прекращение мандата избранного кандидата, что противоречит Пункту 7.9 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 года и другим международным нормам;
- Создает такой порядок регистрации кандидата, который может быть использован для того, чтобы не допустить законных кандидатов к участию в выборах;
- Не дает возможности обеспечить многопартийное или многостороннее представительство в ЦИК и других избирательных комиссиях;
- Не обеспечивает полностью удовлетворяющую процедуру голосования, подсчета голосов, подведения итогов и определения победивших кандидатов;
- Не обеспечивает полной и неограниченной прозрачности и наблюдения всех аспектов процесса выборов ;
- Содержит ограничения права на свободу слова, выражения и объединений, что противоречит обязательствам ОБСЕ и другим международным нормам; и
- Не обеспечивает удовлетворительного процесса подачи жалоб и заявлений для защиты избирательных прав.

Рекомендации в данной оценке высказываются с целью исправления недостатков Кодекса. Но вместе с тем следует подчеркнуть, что кроме приведения избирательного законодательства Кыргызской Республики в большее соответствие с обязательствами ОБСЕ, также должна иметься в наличии соответствующая готовность со стороны государственных институтов и должностных лиц к полной и эффективной реализации этого Кодекса с тем, чтобы в Кыргызской Республике действительно проводились демократические выборы.

III. РАССМОТРЕНИЕ КОДЕКСА О ВЫБОРАХ С ИЗМЕНЕНИЯМИ И ДОПОЛНЕНИЯМИ

Рассмотрение Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями происходит по пяти общим темам, а не в соответствии с порядковыми номерами статей этого Кодекса.⁶ Этими пятью темами являются: права кандидата, избирательные комиссии, правила проведения выборов, прозрачность и правовая защита.⁷ Такой тематический подход способствует оценке того, в какой степени Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями соответствует обязательствам ОБСЕ и другим международным нормам проведения демократических выборов.

A. ПРАВА КАНДИДАТСТВА

Универсальным принципом прав человека является то, что каждый гражданин имеет право на недискриминационной основе и без неразумных ограничений: (1) принимать участие в ведении общественных дел напрямую или через свободно избираемых представителей; (2) избирать и быть избранным на подлинных, периодических выборах, которые должны проводиться на основе всеобщего и равного избирательного права, и проводиться тайным голосованием, гарантируя свободное волеизъявление избирателей; и (3) иметь доступ, на основе общего равенства, к публичной государственной службе в своей стране.⁸ Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями не удовлетворяет требованиям этого фундаментального принципа, так как в нем содержится несколько положений, не дающих гражданам, которые должны иметь возможность участвовать в представительных органах власти, реализовать свои права быть кандидатами на государственную должность.⁹

⁶ Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями регулирует проведение выборов Президента, членов Жогорку Кенеша, депутатов местных кенешей и глав местного самоуправления.

⁷ Раздел прав кандидата рассматривает положения закона, открывающие и закрывающие двери для граждан, которые добиваются получения возможности участвовать в представительных органах власти путем выдвижения их кандидатуры кандидатами на избираемые государственные должности; раздел Избирательные комиссии рассматривает положения, которые регулируют деятельность избирательных комиссий, отвечающих за управление и проведение избирательных процессов; Правила проведения выборов рассматривает все аспекты избирательной кампании, включая СМИ, голосование, подсчет голосов, подведение итогов, и объявление победителей; Прозрачность рассматривает имеющиеся механизмы обеспечения открытости для слежения общественности за процессами выборов, чтобы гарантировать соблюдение волеизъявления народа и недопущение фальсификации результатов выборов; и Правовая защита рассматривает имеющиеся механизмы обеспечения того, как граждане, кандидаты и политические партии могут добиваться реального исправления случаев нарушений их законных прав.

⁸ См., например, Статью 25 Международного пакта о гражданских и политических правах. Это право также указано в Статье 23 Конституции Кыргызской Республики. В настоящей оценке делаются ссылки на неофициальный перевод на английский язык Конституции Кыргызской Республики в редакции, утвержденной референдумом 2 февраля 2003 года.

⁹ ОБСЕ/БДИПЧ ранее выражало свою озабоченность в отношении отмены регистрации кандидатов. См. Анализ поправок в Кодекс о выборах Кыргызской Республики (15

Кодекс создает карательную систему для наказания кандидатов; и эта созданная система может стать предметом злоупотреблений со стороны тех, кто контролирует избирательные комиссии. Это позволяет узурпировать волю избирателей, так как дает значительные права избирательным комиссиям в определении того, кто может быть кандидатом, кто может оставаться кандидатом, и какие кандидаты могут остаться на избранной должности после их избрания. Эти недопустимые ограничения прав кандидата рассматриваются в том порядке, в котором они излагаются в Кодексе о выборах с изменениями и дополнениями.

1. Ограничения прав кандидата по Статье 3

Статья 3 Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями закрепляет избирательное право для граждан Кыргызской Республики. Пункт (4) Статьи 3 отменяет пассивное избирательное право граждан, чья “предыдущая судимость не была погашена или снята в установленном законом порядке”. По этому пункту пассивное избирательное право отнимается на основе любой судимости вне зависимости от характера лежащего в ее основе преступления. Отрицание избирательного права из-за судимости по *любому* преступлению является сомнительным использованием государственной власти. Запрет быть кандидатом должен применяться только тогда, когда человек был осужден за совершение преступления настолько серьезного характера, что лишение политических прав будет действительно пропорционально серьезности совершенного преступления. Принцип пропорциональности в ограничении гражданских и политических прав четко признается в статьях 17 и 18 Конституции Кыргызской Республики. Отмена Пунктом (4) Статьи 3 пассивного избирательного права не соответствует международным нормам и выглядит вступающим в противоречие с Конституцией Кыргызской Республики.¹⁰

ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует изменить Статью 3 таким образом, чтобы запрет на кандидата действовал только в случае, когда человек был осужден за совершение преступления настолько серьезного характера, что лишение политических прав будет действительно пропорционально серьезности

10 февраля 2002) ; Заключительный отчет о парламентских выборах в Кыргызской Республике 20 февраля и 12 марта 2000 (10 апреля 2000).
Хотя статьи 17 и 18 Конституции, похоже, противоречат пункту (2) Статьи 56 Конституции, которая гласит: “Не может быть избран депутатом Жогорку Кенеша Кыргызской Республики гражданин, имеющий судимость за совершение преступления, если эта судимость не погашена и не снята в установленном законом порядке.” “Судимость” может включать факты недоказанных, неоправданных обвинений, и человек с “уголовной судимостью” мог бы быть даже признан невиновным в ходе судебного разбирательства. Поэтому в английском переводе Статьи 56 должна быть ошибка перевода, и скорее всего, вместо “уголовной судимости” должно стоять выражение “осуждение за серьезное преступление” Интересно, что в Конституции не содержится подобного запрета по “уголовной судимости” для кандидатов в Президенты.

совершенного преступления.¹¹ Это лишение должно действовать только в течение фиксированного промежутка времени тоже пропорционального тяжести преступления, и восстановление политических прав должно происходить автоматически после истечения этого периода времени.¹² Необходимо всегда внимательно анализировать правовые барьеры для выдвижения кандидатов, так как они ограничивают выбор избирателей и не дают кандидатам добиваться избрания на должность из-за таких квалификационных условий, которые не имеют отношения к характеру выборной должности.

2. Ограничения права быть кандидатом в Статьях 28, 36 и 56

Пункт (7) Статьи 28, пункт (8) Статьи 36 и пункт (1) Статьи 56 разрешает отменить регистрацию кандидата по разнообразным причинам. Мера пресечения регистрации непропорционально сурова в свете поведения, описываемого в этих пунктах, которое может служить основанием для отмены регистрации.¹³

Хотя неправомерные действия, перечисленные в статьях 28, 36 и 56, и должны быть наказуемыми, наказание в виде отмены регистрации является несоразмерно жестким. Кроме потенциальной возможности злоупотребления этими положениями со стороны избирательных комиссий, эти положения могли бы привести к усилиям «снять» конкурента на выборах как элемент борьбы за победу на выборах. Демократические выборы должны основываться на выборе самих избирателей, а не на нанесении поражения конкуренту путем “отмены” регистрации.¹⁴ **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует ограничить возможность отменить**

¹¹ Далее, закон должен конкретно перечислить те преступления, которые считаются настолько серьезными, что требуют лишения фундаментального права человека – избирательного права.

¹² Пункт (4) Статьи 3 показывает, что восстановление избирательного права не происходит автоматически. При оценке пункта (4) статьи 3 необходимо рассмотреть соответствующие правовые положения погашения или снятия судимости.

¹³ Например, единственный телефонный звонок по правительственной связи может дать основание для отмены регистрации. Хотя неправомерные действия и должны быть наказуемыми, наказание в виде отмены регистрации является непропорционально жестким. Было бы более целесообразным разрешить наложение денежного штрафа и/или тюремного заключения на основе учета нескольких факторов, которые включают: (a) угрозу, которое данное нарушение представляет для проведения и управления ходом будущих выборов, (b) получил ли нарушитель выгоду от этого нарушения либо в денежной форме, либо благодаря получению мандата нарушителем или политической партией/коалицией нарушителя, (c) продолжительность и значительность масштабов деятельности, приведшей к нарушению, (d) была ли и в какой степени попытка скрыть нарушение, (e) позиция и поведение нарушителя после вскрытия нарушения, (f) вовлекались ли в процесс нарушения государственные властные полномочия или должностные лица, или ресурсы, (g) сколько раз произошло такое нарушение, (h) число других лиц, вовлеченных в это нарушение, и (i) потенциальный вред для свободных, честных, демократических и прозрачных выборов в будущем.

¹⁴ Кроме общей озабоченности, выраженной ранее в отношении вопроса отмены регистрации, ОБСЕ/БДИПЧ отметило, что отмена регистрации по причине “злоупотребления свободой средств массовой информации”, несомненно, может

регистрацию кандидата только ситуациями, когда у кандидата нет необходимых по закону квалификационных данных для того, чтобы стать кандидатом, и соответствующим образом поправить статьи 28, 36 и 56.

3. Ограничения прав кандидатства по Статье 61

Статья 61 требует, чтобы кандидат “владел” государственным языком, что определяется в статье как “ умение читать, писать, излагать свои мысли и публично выступать на государственном языке”.¹⁵ Статья 61 далее предъявляет требование к кандидату “ письменно изложить свою предвыборную программу, объемом не менее трех страниц”; “прочитать печатный текст объемом не менее, чем три страницы”; и “выступить устно в течение 20 минут с изложением основных положений своей предвыборной программы”.

Конституция Кыргызской Республики не требует, чтобы Президент был умелым оратором и писателем. Поэтому неясно, почему кандидат должен уметь написать свою избирательную программу объемом не менее трех страниц или выступить устно в течение 20 минут.¹⁶ Далее, Статья 61 не дает ясных и четких критериев того, как определить, сумел ли кандидат успешно “пройти” эти требования. Дается ли какая-нибудь балльная оценка каждому из кандидатов на этих тестах? Как насчет кандидата, который получил оценку в 100% при написании своей избирательной программы и при чтении печатного текста, но получил низкую оценку за устное выступление? Как насчет кандидата, который получил низкую оценку за устное выступление из-за физического дефекта речи? Требуется ли от слепого или кандидата с дефектами зрения прочитать три страницы *печатного текста*?

Как отмечалось в предыдущем абзаце, Конституция Кыргызской Республики не требует, чтобы Президент был умелым оратором или писателем, и тем более умелым оратором и писателем “на государственном языке”. Фактически, Статья 5(4) Конституции четко устанавливает, что “не допускается ущемление прав и свобод граждан по признаку незнания государственного или официального языков.” Кроме того, эта конституционная статья устанавливает,

использоваться в неправомерных целях. См. Анализ поправок в Кодекс о выборах Кыргызской Республики (15 февраля 2002).

¹⁵ Статья 61 расширительно толкует текст Статьи 43 Конституции, которая требует “владения государственным языком”.

¹⁶ Единственное обещание по присяге, которое требуется по Конституции от избранного Президента при вступлении в должность, звучит так: “Я, ..., вступая в должность Президента Кыргызской Республики, перед своим народом и священным Отечеством Ала-Тоо клянусь: свято соблюдать и защищать Конституцию и законы Кыргызской Республики; защищать суверенитет и независимость кыргызского государства; уважать и обеспечивать права и свободы всех граждан Кыргызской Республики; с честью и неустанно выполнять высокие обязанности Президента Кыргызской Республики, возложенные на меня доверием всего народа!” У кандидатов в Жогорку Кенеш обещания по присяге короче: “Я, ..., приступая к исполнению полномочий депутата Жогорку Кенеша Кыргызской Республики, присягаю на верность Кыргызской Республике и клянусь: соблюдать конституцию и законы Кыргызской Республики, исполнять свои обязанности в интересах всего народа, защищать суверенитет и независимость кыргызского государства.” См. Статьи 45 и 55 Конституции Кыргызской Республики.

что “в Кыргызской Республике в качестве официального языка употребляется русский язык.” Таким образом, требования статьи 61 также не стыкуются с требованиями Конституции.

Статья 61 является проблематичной. Во-первых, статья не указывает ясных и четких критериев того, какую “оценку” получил кандидат и как определяется его успешная “сдача” тестов. Во-вторых, самими своими формулировками статья исключает возможность стать кандидатом для определенной категории граждан, например, для людей с физическими недостатками. В третьих, эта статья вызывает озабоченность в свете международных норм и национальных конституционных положений, которые запрещают дискриминацию.¹⁷ **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести поправки в Статью 61, чтобы решить *все* эти озабоченности. Может статься, что единственным удовлетворительным решением, которое отвечает принципу недискриминации, будет изъятие статьи 61 из Кодекса о выборах с изменениями и добавлениями.

4. Ограничения прав кандидатства по Статье 63

Пункт (3) Статьи 63 ограничивает регистрацию кандидатов в Президенты лицами, которые могут внести избирательный залог “из своих личных средств в тысячекратном размере установленной законодательством минимальной месячной заработной платы”. Пункт (3) Статьи 63 вводит дискриминацию на основе социального или имущественного статуса, так как он исключает кандидатов, которые не обладают достаточным личным богатством для внесения этого залога.¹⁸ Это явно дискриминационное положение, так как оно не допускает, чтобы кандидат мог опереться на поддержку политической партии или отдельных граждан для уплаты залога. Явно неприемлемым является требование, чтобы человек заплатил из личных средств 83-летний

¹⁷ См. Пункт 7.3 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г.; Статьи 2 и 21 Всеобщей декларации прав человека; Статьи 25 и 26 Международного договора о гражданских и политических правах; Статьи 1(6), 5 и 15(3) Конституции Кыргызской Республики.

¹⁸ Статья 15(3) Конституции Кыргызской Республики устанавливает, что никто не может подвергаться какой-либо дискриминации, ущемлению прав и свобод по мотивам происхождения, пола, расы, национальности, языка, вероисповедания, политических и религиозных убеждений или по каким-либо иным условиям и обстоятельствам личного или общественного характера. Статья 3 Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями указывает: “Любой гражданин Кыргызской Республики может избирать или быть избранным независимо от своего происхождения, пола, расы, национальности, официального или имущественного положения, вероисповедания, политических и религиозных убеждений и других обстоятельств.” Принципом всеобщих прав человека является то, что лицу, обладающему избирательными правами, разрешается реализовывать свое избирательное право без различения каких-либо признаков типа расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других взглядов, национального или социального происхождения, принадлежности к национальному меньшинству, владения имуществом, статуса по рождению, инвалидности или другим основаниям. См. Статью 2 Всеобщей декларации прав человека; Статью 26 Международного договора о гражданских и политических правах; Статью 14 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод. См. также Пункт 7.3 и 7.5 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г.

размер минимальной заработной платы, чтобы стать кандидатом.¹⁹ Кроме того, это положение также, возможно, будет иметь дискриминационный эффект на женщин, поскольку женщины зачастую оказываются в экономическом отношении в худшем положении по сравнению со всем населением.²⁰ Нет никаких юридических оснований для того, чтобы требовать такой высокой взнос за регистрацию из личных средств кандидата. Даже тот гражданин, который находится не в самых благоприятных экономических обстоятельствах, имеет право участвовать в государственном управлении, включая право быть кандидатом в Президенты.²¹ Тот факт, что взнос возвращается после выбора кандидатам, набравшим более пороговых 15% голосов избирателей, не решает эту проблему.²² Этот взнос должен быть снижен до разумного предела с тем, чтобы право быть кандидатом не было ограничено избранной кучкой богатых граждан. Далее, источник этого взноса не должен быть ограничен личными средствами кандидата. Политические партии имеют право поддерживать кандидатов, а отдельные граждане имеют право поддерживать как независимых кандидатов, так и кандидатов политических партий. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести соответствующие поправки в пункт (3) статьи 63, чтобы снять эти озабоченности.

5. Ограничения на кандидатство в Статье 64 для независимых кандидатов

Статья 64 регулирует создание фондов предвыборной кампании для кандидатов в президенты. Статья 64 разрешает создавать избирательные фонды кандидатов из трех разных источников. Однако, источник в пункте (2)(б) ограничен только кандидатом, выдвинутым политической партией или избирательным блоком. Таким образом, эта статья устанавливает дискриминирующие ограничения против независимых кандидатов, так как запрещает им получение средств от политических партий или избирательных блоков.²³ Пункт 7.5 Копенгагенского

¹⁹ При таких требованиях у большинства граждан никогда не будет возможности стать кандидатом. Если принять, что гражданин начинает зарабатывать наемным трудом с 18 лет, и что предельный возраст для выдвижения кандидатом остается 65 лет (Статья 43 Конституции), тогда 83-летний минимум заработной платы надо заработать за 43 года. Конечно, гражданин, получающий более высокую заработную плату, или богатый не сталкивается с таким препятствием.

²⁰ См. Обобщенные итоги и выводы председателя Семинара ОБСЕ по человеческому измерению на тему “Участие женщин в общественной и экономической жизни” 13-15 мая 2003 г. (Варшава).

²¹ Эта озабоченность касается также и Статьи 73, которая требует регистрационного взноса от кандидата в депутаты Жогорку Кенеша из личных средств, равного 25-летнему размеру минимальной заработной платы, а также статей 83 и 90, которые предъявляют подобные же требования для кандидатов в местные кенешы и в главы местного самоуправления.

²² Этот процентный порог был поднят от 10 до 15. Интересно, что кандидат, который занял второе место на президентских выборах 2000 г., получил 13,85% голосов избирателей, а следующие пять кандидатов получили менее 6% голосов каждый. ОБСЕ/БДИПЧ уже указывало ранее, что 10% порог слишком высок. Повышение этого порога до 15%, конечно, не улучшило Кодекс. Эта озабоченность касается также и Статей 73, 83 и 90, которые установили подобный же 15% порог.

²³ Статьи 74, 84 и 92 имеют подобные же положения, и в них должны быть внесены соответствующие поправки.

документа ОБСЕ 1990 года предусматривает, что граждане имеют право “добиваться избрания на политическую или публичную должность в индивидуальном порядке или как представители политических партий или организаций без какой-либо дискриминации”. Далее, у политической партии должно быть право оказывать финансовую поддержку независимому кандидату на выборах в тех случаях, когда политическая партия не выдвинула своего собственного кандидата. У небольшой политической партии может не быть достаточной силы, чтобы выдвинуть на выборах своего кандидата в Президенты. Однако, у нее должно быть право поддерживать кандидата как финансово, так и иным образом. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** переформулировать ограничивающую фразу “выдвинувшей его/ее” таким образом, чтобы дать возможность независимому кандидату получать поддержку от политических партий. Однако, статья должна четко указать, что общий размер взносов от политических партий не должен превышать указанную в пункте сумму.

6. Отмена регистрации кандидата после выборов

Некоторые положения Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями допускают отмену регистрации кандидата после выборов. Так, например, пункт (8) Статьи 36, в отличие от пункта (1) Статьи 56, разрешает отменить регистрацию кандидата после выборов, что включает и отмену регистрации избранного кандидата. Такое положение противоречит обязательству, предусмотренному в пункте 7.9 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г.: “кандидаты, которые получают необходимое для избрания по закону число голосов и должным образом вступили в должность, и которым разрешается находиться в этой должности до истечения срока их полномочий или до тех пор, пока он не будет прекращен способом, регулируемым законом в соответствии с демократическими парламентскими и конституционными процедурами”. Хотя пункт (8) статьи 36 и является правовым положением, оно не является таким положением, которое соответствует демократическим парламентским конституционным процедурам.²⁴ Демократические принципы требуют, чтобы воля избирателей уважалась должным образом. Это положение позволяет терять кандидатов, или государственным органам оказывать давление для отмены регистрации победителя на выборах уже после выборов. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменения в пункт (8) Статьи 36, разрешающие отмену регистрации кандидата после выборов только в тех случаях, когда избранный кандидат не отвечает конституционным требованиям к кандидатуре на этот пост.

²⁴ См., например, Статьи 51 и 56 Конституции Кыргызской Республики; См. также *Садак и Другие против Турции*, Заявление №. 25144/94, 26149/95, 26154/95, 27100/95 и 27101/95, Европейский суд по правам человека (11 июня 2002) (отмена мандата после выборов несовместима с самой сущностью права быть кандидатом на выборах и занимать парламентское место, и нарушает неограниченную волю избирателей при реализации их прав на свободное и всеобщее избирательное право).

7. Чрезмерное регулирование деятельности политических партий/избирательных блоков как ограничение на кандидатство

Пункт (3) Статьи 25 указывает: “Решение о вхождении в избирательный блок принимается на съезде (конференции) политической партии.” Пункт (4) Статьи 72 указывает: “Выдвижение кандидатов в депутаты по одномандатным территориальным избирательным округам от политических партий осуществляется на съездах (конференциях) с указанием избирательного округа, в котором будет баллотироваться каждый кандидат.” Эти положения не учитывают предыдущие рекомендации ОБСЕ/БДИПЧ, которые призывают дать более либеральные положения в отношении образования избирательных блоков и выдвижения кандидатов.

Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями накладывает чрезмерные регулятивные условия и представляет собой ограничение прав и свобод, обычно используемых политическими партиями и избирательными блоками. Это вызывает беспокойство в связи с тем, что на прошлых выборах ЦИК решила снять с регистрации целый избирательный блок, потому что съезд, на котором был утвержден его список кандидатов, был признан недействительным по решению суда. Это излишнее регулирование деятельности политических партий и избирательных блоков выступает как ограничение на права кандидатства. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести поправки в Статьи 25 и 72, устранив эти излишние регулятивные требования. Однако, если эти положения все же останутся в Кодексе, необходимо предусмотреть, чтобы неполное выполнение этих требований приводило к необходимости проведения повторного съезда партии/блока и утверждения нового списка кандидатов, а не к полной отмене регистрации партии или блока.

Пункт (1) Статьи 60 и пункт (4) Статьи 72 дает право ЦИК и Министерству юстиции посылать своих представителей на партийный съезд, где происходит выдвижение кандидатов на выборы от политической партии (или избирательного блока). Пункт (3) Статьи 82 дает право окружной избирательной комиссии и Министерству юстиции посылать своих представителей на съезд партии, где происходит выдвижение кандидатов от политической партии на выборах в местные органы. Для этих положений нет правовой базы. Кроме высказанного ранее соображения, что такие съезды не должны быть обязательными, положения о вмешательстве ЦИК, Министерства юстиции и окружных избирательных комиссий во внутренние дела политической партии (или избирательного блока) являются дальнейшим нарушением права политических партий вести свои законные политические дела без внешнего наблюдения властей. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** изъять эти три положения из Кодекса.

8. Досрочное прекращение полномочий депутатов местных кенешей

Поправка к пункту (15) Статьи 12 дает право областным, Бишкекской городской и Ошской областной избирательным комиссиям “принимать решения о досрочном прекращении или лишении полномочий депутатов местных кенешей и выборных глав местного самоуправления в случае совмещения ими

полномочий, несовместимых с исполнением полномочий депутата местного кенеша, выборного главы местного самоуправления.” Это положение, похоже, решает проблему одновременного занятия одним лицом двух несовместимых должностей. Хотя запрет на “сидение на двух стульях” и приемлем, решение о том, от какой должности ему надо отказаться, должно приниматься самим должностным лицом, а не избирательной комиссией. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести дальнейшие изменения в это положение, предусматривающие принятие избирательной комиссией решения, информирующего соответствующее лицо о “несовместимости” должностей и о том, что оно обязано в течение 48 часов проинформировать избирательную комиссию, с какой должности это лицо хочет уйти.

9. Исправление дефектов в регистрационных документах кандидата

Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями предусматривает, что в течение десяти дней (или пяти дней, в зависимости от вида выборов) после получения регистрационных документов кандидата, соответствующая избирательная комиссия должна зарегистрировать кандидата или дать мотивированный отказ в регистрации. Кодекс не предусматривает возможности для кандидата исправить дефекты в документах. Не следует воспрещать регистрацию кандидатов на основе дефектов в документах в случаях, когда такие дефекты могут быть исправлены своевременно. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести поправки в Статьи 63, 73, 83 и 90 Кодекса, предусматривающие, что в случаях обнаружения соответствующей избирательной комиссией неправильной или неполной информации, она должна немедленно сообщить об этом заявителю, у которого должно быть 48 часов на представление исправленной информации. К избирательной комиссии необходимо предъявить требование рассмотреть повторно представленные документы в течение 24 часов и либо зарегистрировать кандидата, либо дать мотивированный отказ в регистрации. Хотя это и вызовет задержку в начале предвыборной кампании для такого кандидата, это даст возможность кандидату участвовать в выборах, а не закроет для него кандидатство из-за мелких дефектов в представленных документах.

10. Образование избирательных округов

Статьи 19 и 20 представляют конкурирующие предложения по образованию избирательных округов. Оба предложения требуют улучшения в нескольких областях.

Важно создать избирательные округа заранее с достаточным промежутком времени до дня выборов. Это необходимо для того, чтобы политические партии и будущие кандидаты имели возможность ознакомиться с демографическими характеристиками избирательных округов, чтобы определить способность для себя вступить в борьбу в конкретном избирательном округе и приступить к предварительному планированию предвыборной кампании. Временные рамки, данные в обоих конкурирующих проектах предложений, позволяют создать избирательные округа за сравнительно короткие сроки перед днем выборов.

ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует предусмотреть в Кодексе, что все избирательные округа должны быть сформированы и данные о них опубликованы не менее, чем за шесть месяцев до дня выборов.²⁵

Кодекс не устанавливает временных интервалов для анализа и переформирования избирательных округов. Вообще, в большинстве стран пересмотр и переформирование избирательных округов происходит через каждые десять лет. Это позволяет должным образом уточнять избирательные округа для того, чтобы отразить изменения численности населения в каждом округе. Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями, однако, позволяет изменять избирательные округа чаще – фактически, перед каждыми выборами. Необходимо избегать частых изменений в избирательных округах. Когда избирательные округа меняются часто, это создает более реальные возможности для манипулирования выборами с помощью перекройки округов. Далее, основное обоснование одномандатных округов – сделать депутатов подотчетными перед своими избирателями и создать “связь между депутатом и избирателями” – полностью подрывается, когда депутаты знают, что у них будут новые избиратели в новых избирательных округах. Формулировки каждого из предложений недостаточны, чтобы не допустить перекраивания округов в промежутках между выборами. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** включить в предложение такие формулировки, которые в конечном счете будут приняты, чтобы не допустить перекраивание избирательных округов в промежутки между выборами.

Оба предложения основывают формирование избирательных округов на численности зарегистрированных избирателей. Представительная демократия основывается на принципе, что все граждане, даже те, кто не зарегистрировался в списках избирателей, имеют право на их представительство в парламенте. Каждый депутат в парламенте должен представлять примерно одинаковое число граждан. Таким образом, каждый избирательный округ должен иметь примерно одинаковое число граждан независимо от числа граждан в округе, которые зарегистрированы для голосования. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует**, чтобы Кодекс предусматривал при наличии достаточных и надежных данных сделать основой для формирования избирательных округов численность граждан в них, а не число зарегистрированных избирателей.

В одном из предложений устанавливается допустимое отклонение в 10% от средней численности населения в избирательном округе. Конкурентное предложение устанавливает допустимое отклонение в 5%. Допустимое отклонение в 5% предпочтительнее, чем в 10%. Это особенно верно, так как оба предложения допускают еще дополнительное отклонение в 5% для “отдаленных

²⁵ В одном предложении предъявляется требование, чтобы ЦИК разработала план и представила его в парламент “не позднее, чем за 190 дней до истечения конституционного срока полномочий настоящего созыва Жогорку Кенеша ” (так!). Однако, крайний срок для утверждения этого плана отсутствует, и опубликование плана в СМИ может быть задержано до “не позднее, чем за 120 дней до истечения конституционного срока полномочий настоящего созыва Жогорку Кенеша ”.

и труднодоступных мест” и разрешают учитывать существующее административно-территориальное деление страны.

Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями не дает четкого указания в отношении создания для целей выборов в местные кенешы (представительные органы) числа многомандатных округов и числа депутатов, которые должны быть избраны в многомандатных округах. Статья 8 определяет многомандатный округ как “избирательный округ, в котором избирается несколько депутатов, причем избиратели голосуют за каждого из них персонально” (так!). Статья 81 предусматривает, что кенешы областного уровня и Бишкекский городской кенеш могут иметь до 20 многомандатных избирательных округов.²⁶ Кенешы районного и городского уровня могут иметь до 10 многомандатных избирательных округов. Кенешы поселкового и аильного (сельского) уровня могут иметь до семи многомандатных избирательных округа. Но Кодекс не дает никаких подробностей в отношении числа многомандатных округов, кроме как определяя расплывчато параметры словом “до”. Не предусматривает Кодекс и никаких деталей в отношении числа мандатов в избирательном округе кроме того, что избирательные округа должны быть “сформированы с примерным равенством числа избирателей на каждого депутата” (Статья 81). **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменения в Кодекс так, чтобы дать достаточно подробностей, позволяющих избирателям, политическим партиям и кандидатам понимать избирательную систему для выборов в местные кенешы.²⁷

Б. ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ КОМИССИИ

ОБСЕ/ОДИПЧ ранее выразило озабоченность в связи с тем, что избирательные комиссии не являются плюралистическими (многосторонними), подвержены контролю со стороны государственных властей и не действуют независимо.²⁸ Хотя поправки, вносимые в Кодекс о выборах, и изменяют кое-что в формировании избирательных комиссий, они не учитывают должным образом предыдущие озабоченности, высказанные ОБСЕ/БДИПЧ об образовании избирательных комиссий.

²⁶ В представленной для анализа таблице проектов есть две Статьи 81. Эта ссылка относится ко второй Статье 81 на странице 115 таблицы проектов.

²⁷ Большинство избирательных систем, которые опираются на многомандатные избирательные округа, используют либо Один передаваемый голос, Представительное голосование, либо партийные списки при какой-то форме пропорциональных выборов. Статья 85 предусматривает определенную систему плюралистического типа: “избранными будут считаться кандидаты (в соответствии с числом мандатов), которые получают наибольшее число голосов, поданных на выборах в соответствующем избирательном округе”. Однако, Статья 85 не указывает, как будут заполняться вакантные места, когда один, два или несколько кандидатов коллективно получают все голоса, и еще останутся места, которые надо заполнить.

²⁸ См. Анализ поправок в Кодекс о выборах Кыргызской Республики (15 февраля 2002); Заключительный отчет о парламентских выборах в Кыргызской Республике 20 февраля и 12 марта 2000 (10 апреля 2000); Заключительный отчет о президентских выборах в Кыргызской Республике 29 октября 2000 (16 января 2001).

Хотя Статья 11 Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями позволяет “учитывать предложения политических партий, общественных объединений, собраний избирателей”, и предусматривает возможность для кандидатов иметь в комиссиях членов с “совещательным голосом”, он не налагает никаких обязательств на органы государственной власти в отношении создания независимых или плюралистических избирательных комиссий, или назначения в них людей, предложенных политическими партиями или гражданами. На деле это позволяет игнорировать в процессе формирования, деятельности и принятии решений избирательных комиссий предложения и взгляды оппозиции.

И снова, **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** парламенту внести дальнейшие поправки в статьи, которые определяют формирование избирательных комиссий. Необходимо внести изменения в Кодекс, чтобы существенно расширить и гарантировать представительство политических партий в избирательных комиссиях, включая и ЦИК.

ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует также внести изменения в положение о замене членов избирательных комиссий с тем, чтобы не допустить исключение ее члена по политическим мотивам.²⁹ Как минимум, поправка должна предусматривать (1) извещение члена комиссии в письменном виде о предлагаемых основаниях для его исключения, (2) слушания перед соответствующим трибуналом для рассмотрения дела по опротестованному исключению, (3) требование получения большего, чем простое большинство голосов, для поддержки исключения, и (4) право апелляции в суд для опротестования решения об исключении.

Поправка в пункте (3) Статьи 11 предусматривает, что председатели областных, Бишкекской городской и Ошской городской избирательной комиссий должны быть освобожденными должностными лицами, работающими на полную ставку. Это в дополнение к Председателю ЦИК. Это изменение, как можно надеяться, повысит профессионализм в администрировании выборов, а также в содействии подготовке к выборам. Это также должно содействовать работе международных организаций, интересующихся вопросами, связанными с процессом выборов, так как ранее в качестве связующего звена выступал только один человек – Председатель Центральной избирательной комиссии.

Пункт (7) Статьи 11 также был изменен в отношении членства избирательных комиссий. ОБСЕ/БДИПЧ отметило во время предыдущих выборов, что местные должностные лица государственных органов доминировали в участковых и окружных избирательных комиссиях, и что это вредило, по меньшей мере, представлению о непредвзятости этих комиссий. Это изменение предусматривает, что “Государственные и муниципальные служащие не должны составлять более одной трети от общего числа членов избирательной комиссии”. Можно спорить в отношении того, что такие лица вообще не должны быть членами избирательных комиссий при отсутствии достаточной

²⁹ Пункт (3) Статьи 16 регулирует вопрос замены члена избирательной комиссии.

уверенности в честность избирательного процесса, потому что они обязаны государственным властям.

Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями не затрагивает вопроса о месторасположении офиса избирательной комиссии. Размещение избирательной комиссии в здании государственной организации можно объяснить логически возможностью обеспечения достаточной материально-технической поддержки процессу администрирования выборов. Но расположение избирательной комиссии в помещении государственной организации может вызвать обеспокоенность. Поэтому **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести поправку в Кодекс, требующую в первую очередь, где это возможно, располагать ЦИК и все другие избирательные комиссии в негосударственных заданиях. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует также**, чтобы предлагаемое дополнение Пункта (5) в Статье 37, требующее от властей обеспечить избирательные комиссии надлежащими коммунальными услугами и связью, было далее изменено указанием, что это не может служить единственной причиной для размещения избирательных комиссий и что первоочередное внимание должно уделяться размещению избирательной комиссии в негосударственных помещениях, условия в которых облегчают наблюдение за процессом выборов.

В. ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ВЫБОРОВ

1. Списки избирателей

Ранее ОБСЕ/БДИПЧ отмечало, что неточности в списках избирателей представляли собой проблему на предыдущих выборах, что привело к включению большого числа избирателей в дополнительные списки. Так как практика добавления избирателей в списки незадолго до выборов создает возможность для фальсификаций выборов, **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** требовать от избирателя, который обращается с просьбой включить его в список в связи с переездом к новому месту жительства, открепительное удостоверение (снятия с регистрации) с прежнего места жительства.

Пункт (1) Статьи 22 указывает, что списки избирателей на избирательных участках должны выставляться для всеобщего ознакомления и внесения дополнительных обновлений не позднее, чем за 15 календарных дней до даты выборов. Этого срока может быть недостаточно для проверки их общественностью, подачи жалоб, принятия решений и пересмотра. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует**, чтобы парламент рассмотрел, достаточен ли такой срок, и внес поправку в Кодекс, увеличивая этот срок, если это сможет улучшить качество списков избирателей.

Пункт (2) Статьи 22 позволяет вносить изменения в список избирателей в день выборов. Хотя подобное положение и действует в некоторых странах, оно создает возможность злоупотреблений. Если для рассмотрения и обновления

списков избирателей выделяется достаточное время, как рекомендовано выше, тогда изменения в день выборов не потребуются и, учитывая проблемы, отмеченные на прошлых выборах, должны избегаться. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести соответствующие изменения в статью 22.

2. Положения о предвыборной кампании

Пункт (1) Статьи 30 ограничивает государственные гарантии “свободного проведения предвыборной кампании” только для конкретно указанных групп, “выдвинувшим своих кандидатов”. Поскольку все граждане, а также и другие группы, имеют право на свободу выражения, объединения и речи, что включает и право на агитацию и поддержку кандидатов и политических партий независимо от того, выдвигал ли гражданин или группа кандидата, пункт (1) Статьи 30 недопустимо ограничивает права граждан и других групп. Это ограничение противоречит обязательствам ОБСЕ, международным нормам и национальному конституционному праву.³⁰ **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** убрать из Статьи 30 ограничивающую фразу “выдвинувшим своих кандидатов”

Пункт (2) Статьи 30 определяет разрешенные виды деятельности во время предвыборной кампании. Определяя “допускаемые формы” деятельности, предполагается, что другие законные виды деятельности, которые не указаны конкретно в пункте (2), являются недопускаемыми. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести в пункт (2) Статьи 30 поправку, указывающую, что это положение не должно применяться, толковаться или объясняться как ограничение на другие законные средства проведения политической агитации.

Пункт (7) Статьи 30 указывает: “Запрещается проведение предвыборной агитации в зарубежных средствах массовой информации, распространяемых на территории Кыргызской Республики”. Для такого ограничения нет правовой базы. Это положение нарушает принцип права гражданина получать и передавать информацию независимо от границ.³¹ Государства-члены ОБСЕ признают, что граждане имеют право “получать и распространять информацию и идеи без помех со стороны государственных властей независимо от границ, включая и использование иностранных публикаций и иностранных радиопередач.”³² Государства-члены ОБСЕ также обязуются “предпринимать все необходимые шаги для обеспечения основных условий для свободных и независимых средств массовой информации и беспрепятственного распространения информации как через границы, так и внутри государства, что мы считаем существенным компонентом любого демократического, свободного

³⁰ См. Пункт 26.1 Московского документа ОБСЕ 1991 г.; Пункт 26 Стамбульского документа ОБСЕ 1999 г.; Статью 19 Всеобщей декларации прав человека; Статью 10 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод; Статью 16 Конституции Кыргызской Республики.

³¹ См. Статью 19 Всеобщей декларации прав человека; Статью 10 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод; Статью 16 и 36 Конституции Кыргызской Республики.

³² Пункт 26.1 Московского документа ОБСЕ 1991 г.

и открытого общества.”³³ **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** изъять этот запрет из Кодекса.

Пункт (8) Статьи 30 предусматривает, что в случае, если должностное лицо органа массовой информации является кандидатом, тогда его ТВ станции или газете не разрешается освещать деятельность этого кандидата. Это противоречит принципу предоставления равных условий для всех кандидатов. Это также является ограничением свободы слова и выражения, предоставляемых частным СМИ. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** переформулировать это положение таким образом, чтобы обеспечить равные условия для всех кандидатов и соблюсти право частных СМИ на свободу слова и выражения.

Пункт (3) Статьи 31 указывает: “С момента регистрации кандидатов опубликование в средствах массовой информации результатов опросов общественного мнения, прогнозов результатов выборов, иных исследований, связанных с выборами, не допускается”. Это создает две проблемы. Во-первых, такой срок действия запрета на результаты опроса является чрезмерным. Во вторых, включение в запрет “иных результатов исследований” является двусмысленным и может создать ограничения на нормальное освещение выборов в СМИ. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** исключить такие ссылки и заменить это положение следующим текстом: “В семидневный период до даты выборов запрещается опубликование в средствах массовой информации результатов опросов общественного мнения.”

Статьи 30 и 32 разрешают покупку платного эфирного времени или газетной площади для политических объявлений. Однако, Кодекс не требует, чтобы эти передачи в эфире были обозначены как оплаченные политические объявления. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменения в Статьи 30 и 32, требующие соответствующее обозначение этих объявлений как оплаченной политической рекламы.

Пункт (1) Статьи 35 ограничивает право издавать печатные агитационные материалы “кандидатами, политическими партиями, избирательными блоками”. Поскольку каждый гражданин имеет право на свободу выражения, объединений и слова, что охватывает также право издания печатных агитационных материалов, пункт (1) недопустимо ограничивает права граждан. Это ограничение противоречит международным нормам и национальному конституционному праву.³⁴ **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменение в пункт (1), чтобы включить всех граждан. Далее, пункт (1) также требует представления этих материалов в избирательные комиссии для проверки их соответствия Кодексу. Это требование утверждения государственным органом печатных агитационных материалов до их распространения также нарушает

³³ Пункт 26 Стамбульского документа ОБСЕ 1999 г.

³⁴ См. Статьи 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека; Статьи 19 и 22 Международного договора по политическим и гражданским правам; Статьи 10 и 11 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод; Статью 16 и 17 Конституции Кыргызской Республики.

международные нормы и национальное конституционное право.³⁵
ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует изъять из Кодекса второе предложение пункта (1) Статьи 35.

Пункт (2) Статьи 36 запрещает многие виды агитационных материалов и выступлений, которые “возбуждают” или создают “вражду” по “социальным” проблемам. Нынешняя формулировка этого пункта слишком широка. Допустимо запрещать агитационные материалы и выступления, которые рассчитаны на возбуждение насилия. Но в той форме, как он написан, этот пункт мог бы быть истолкован как запрещающий агитационные выступления и политические обсуждения важных социальных проблем и вопросов в стране. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** переформулировать этот пункт таким образом, чтобы его нельзя было применить для ограничения законных политических дебатов в период предвыборной кампании.

Пункт (6) Статьи 36 запрещает агитационные материалы, “которые способны нанести ущерб достоинству, чести или деловой репутации кандидатов”. Статья 36 предусматривает, что лицо, которое нарушает пункт (6), подлежит судебной ответственности. Это ограничение свободы выражения и политического мнения не дает вести энергичную и живую агитационную кампанию, что является важнейшим условием для проведения предвыборной кампании в демократическом обществе. Вне рамок политической кампании, государство может ограничить свободу выражения, чтобы защитить репутацию или права других.³⁶ Однако, в контексте политической кампании, в которой кандидаты принимают сознательное решение выйти на общественную арену для борьбы за выборную государственную должность, закон о защите репутации или прав других не может применяться для ограничения, уменьшения или подавления права человека на свободу политического выражения и слова.³⁷ **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** пункт (6) статьи 36 изменить так, чтобы он соответствовал международным нормам. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** изменить пункт (3) Статьи 57 по тем же причинам.

3. Финансирование выборов

Изменение в Статье 50 частично снимает ранее высказанную озабоченность ОБСЕ/БДИПЧ в отношении того, что запрет на иностранное финансирование воспрепятствует законной деятельности по наблюдению за выборами и поддержке национальных групп наблюдателей. Хотя поправки частично и

³⁵ Там же.

³⁶ См., например, Статью 10(2) Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

³⁷ См., например, *Обершилик против Австрии*, Дело No. 6/1990/197/257, Европейский суд по правам человека (23 мая 1991); *Лопес Гомес Да Силва против Португалии*, Заявление № 37698/97 Европейский суд по правам человека (28 сентября 2000); *Боумен против Великобритании*, Дело No. 141/1996/760/961, Европейский суд по правам человека (19 февраля 1998); *Инкал против Турции*, Заявление No. 41/1997/825/1031, Европейский суд по правам человека (9 июня 1998).

снимают ранее высказанные озабоченности, Статья 50 требует дальнейшего улучшения, так как ее нынешняя редакция все еще противоречит пункту 10.4 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г., где государства-участники ОБСЕ обязались разрешать национальным группам наблюдателей “иметь беспрепятственный доступ к и связь с подобными органами как внутри их страны, так и за ее пределами и с международными организациями, осуществлять обмен, контакты и сотрудничество с такими группами и организациями и запрашивать, получать и использовать для целей продвижения и защиты прав человека и основных свобод добровольные финансовые взносы из национальных и международных источников, предусмотренных законом.” Ясно, что ограничение Статьи 50 на “иностранное финансирование” противоречит обязательствам разрешить беспрепятственный доступ к “добровольным финансовым взносам из национальных и международных источников”. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменение в пункт (1) Статьи 50, чтобы запрет на иностранное финансирование не смог применяться для недопущения международных и национальных организаций по наблюдению за выборами к полноценной деятельности по наблюдению, включая обучение наблюдателей, доставку персонала, сбор данных, выяснение фактов и последующий анализ и составление отчетов, а также, чтобы обеспечить соответствие его пункту 10.4 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г.

Пункт (1) Статьи 56 вызывает озабоченность, так как он дает дополнительные основания для отмены регистрации кандидата. В соответствии с этим пунктом любое нарушение порядка финансирования предвыборной кампании (Статьи 50 и 51) может привести к отмене регистрации кандидата. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** изъять это положение об отмене из пункта (1) Статьи 56.

4. Досрочное голосование

Статья 41 Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями регулирует процесс досрочного голосования. Здесь имеются два конкурирующих предложения по Статье 41. Одно предложение состоит в том, чтобы убрать из Кодекса процесс досрочного голосования. Другое предложение заключается в расширении возможностей для досрочного голосования путем разрешения подсчета бюллетеней и определения результатов, в некоторых случаях, даже за три дня до выборов.

Предложение расширить возможности для досрочного голосования является проблематичным. Во-первых, разрешение досрочного голосования и установления результатов до дня выборов создает возможность для неуместного влияния на выборы. И действительно, именно беспокойство в отношении неуместного воздействия на выборы привело к абсолютному запрещению в Статье 31 “прогнозов результатов выборов” на протяжении всей предвыборной кампании.

Во-вторых, расширение досрочного голосования только увеличивает возможности для фальсификации выборов.³⁸ Оно увеличивает нагрузку на выборную администрацию и значительно усложняет усилия по наблюдению за выборами. Нагрузка на организации наблюдателей и представителей кандидатов является серьезной. В-третьих, в свете возможности получения открепительного удостоверения для голосования согласно Статье 38, для расширения процесса досрочного голосования просто нет достаточного оправдания. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** в свете Статьи 38 и прошлых проблем с фальсификацией выборов, которые наблюдались при голосовании вне помещения для голосования в день выборов, изъять положения о досрочном голосовании из Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями.

5. Голосование вне помещения для голосования

В положения о “голосовании вне помещения” в Статье 42 были внесены поправки. Положительная поправка в пункте (1) заменяет выражение “или по другим причинам” выражением “или инвалидности”. Эта поправка согласуется с предшествующей рекомендацией ОБСЕ/БДИПЧ о том, что голосование вне помещения для голосования должно предоставляться только избирателю, который не может прийти на избирательный участок по причине состояния здоровья. Однако, Статья 42 должна также предусматривать, что все другие положения о голосовании и прозрачности применяются и к процессу голосования вне помещения для голосования. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** указать в Статье 42, что все процедуры установления личности избирателя, выдачи бюллетеня и наблюдения за процессом голосования применяются и к порядку голосования вне помещения для голосования. Далее, число лиц проголосовавших вне помещения для голосования, должно быть записано в протоколе участковой избирательной комиссии и последующих протоколах и расчетах избирательных комиссий. Кроме того, два или более членов участковой избирательной комиссии, которые организуют голосование вне помещения для голосования, должны принадлежать к различным политическим партиям.

6. Порядок голосования

Поправка в пункте (12) Статьи 10 требует изготовления ящиков для голосования из прозрачных материалов. Следует приветствовать это изменение, которое повышает прозрачность и доверие к процессу выборов .

Пункт (2) Статьи 20 устанавливает, что “Избирательные участки образуются ... из расчета не более 3000 избирателей на каждом участке ”. Это очень большое число, и оно налагает чрезвычайно большую административную нагрузку на участковые избирательные комиссии. В тех местах, где имеются соответствующие ресурсы, **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** уменьшить число

³⁸ В предыдущих отчетах ОБСЕ/БДИПЧ было отмечено, что фальсификация выборов значительно чаще наблюдается в досрочном голосовании и голосовании вне помещения для голосования, чем при обычном голосовании в избирательном участке в день выборов.

избирателей на один избирательный участок до более удобного для работы числа в диапазоне между 1000 и 1500 человек.

Пункт (5) Статьи 40 предусматривает, что на избирательных участках с числом зарегистрированных избирателей менее 500 человек, от избирателя не требуется предъявлять документ, удостоверяющий его личность. Это положение неприемлемо, так как оно противоречит Копенгагенскому обязательству 7.3, которое гарантирует всеобщие и равные избирательные права всем гражданам.³⁹ **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** убрать это положение в Статье 40 и включить в Статью 40 общее положение, требующее применения всего порядка установления личности избирателя и выдачи бюллетеня для голосования на “специальных” избирательных участках (в воинских частях, больницах, удаленных районах и т.п.).⁴⁰

В пункте (7) Статьи 40 есть два соперничающих изменения в отношении способа отметки на бюллетене. Одно предложение предусматривает, что избиратель ставит отметку в квадрате, относящемуся к кандидату, в пользу которого сделан выбор. Второе предложение разрешает избирателю проголосовать “против всех кандидатов”. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** принять первое предложение, так как оно намного предпочтительнее второго предложения.

Пункт (11) Статьи 40 предусматривает, что председатель участковой избирательной комиссии отвечает за поддержание порядка в помещении для голосования. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести добавление в этот пункт, предусматривающее, что в случае серьезных беспорядков председатель может обратиться за помощью к правоохранительным органам, представители которых должны немедленно покинуть помещение для голосования после восстановления порядка.

7. Определение результатов выборов

Процедура подсчета бюллетеней в переносном ящике для голосования по пункту (8) Статьи 44 вызывает озабоченность. Этот порядок требует, чтобы все бюллетени в переносном ящике для голосования были объявлены недействительными, если число бюллетеней в переносном ящике превышает число письменных заявлений с просьбой провести голосование вне помещения для голосования. Это положение ставит избирателей в неравное положение и дискриминирует избирателей, проголосовавших вне помещения для голосования, потому что такое требование о недействительности бюллетеней не применяется к стационарным урнам для голосования. Для всех избирателей

³⁹ См. Пункт 7.3 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г.; Статьи 2 и 21 Всеобщей декларации прав человека; Статьи 25 и 26 Международного договора по гражданским и политическим правам; Статьи 1(6) и 15(3) Конституции Кыргызской Республики.

⁴⁰ Подобные же положения должны быть включены в соответствующие статьи по определению, объявлению и опубликованию результатов по специальным избирательным участкам .

должны применяться одни и те же правила подсчета.⁴¹ Далее, наличие одного лишнего бюллетеня не является достаточным основанием для недействительности всех бюллетеней в переносном ящике. Лучшей практикой является подсчет бюллетеней в переносном ящике для голосования вместе с бюллетенями из стационарных урн для голосования с тем, чтобы ко всем типам бюллетеней применялись одни и те же правила. Для снятия такой озабоченности **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменение в Статью 44. Сто законных и действительных бюллетеня в переносном ящике для голосования не должны объявляться недействительными только потому, что в переносном ящике обнаружился один лишний бюллетень.

Пункт (21) Статьи 44 предусматривает, что копия протокола участковой избирательной комиссии “ вывешивается для всеобщего ознакомления в месте, установленном участковой избирательной комиссией.” **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести поправку в пункт (21), предусматривающую также вывешивание протокола в участковой избирательной комиссии. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** также включить подобное же положение в пункт (6) Статьи 45 в отношении вывешивания протокола избирательной комиссии.

Пункт (9) Статьи 45 позволяет производить повторный подсчет голосов. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести поправку в этот пункт, устанавливающую, что извещение наблюдателей повторного подсчета голосов должно проводиться своевременно. Предпочтительно будет в пункте указать конкретно минимальное количество часов достаточных для того, чтобы для наблюдателя процесса повторного подсчета голосов хватило времени прибыть к месту подсчета.

Статья 45 регулирует процедуру определения результатов выборов вышестоящими избирательными комиссиями. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести в Статью 45 поправки, ясно указывающие, что все результаты, включая итоговую таблицу, требуемую пунктом (3), показывают и результаты голосования вне помещения для голосования и досрочного голосования, и что вся информация разбита до уровня избирательного участка так, что все результаты можно отследить от самого нижнего уровня голосования по итоговым данным на каждом уровне избирательных комиссий, включая ЦИК. Эта степень детализации необходима, чтобы дать возможность наблюдателям проследить результаты и конкретно локализовать место, где могли быть допущены ошибки или потенциальные манипуляции, если цифры незаконно подтасовывались во время процесса подведения итогов.

Статья 46 регулирует объявление результатов недействительными. Причины для недействительности в английском тексте неясны, и пункты (4), (7) и (8) выглядят противоречивыми. Подпункты (а) и (б) пункта (4), похоже, указывают единственный принцип признания результатов недействительными *только* в том случае, если имевшие место нарушения повлияли на определение

⁴¹ См. Пункт 7.3 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г.; Статьи 2 и 21 Всеобщей декларации прав человека; Статьи 25 и 26 Международного договора по гражданским и политическим правам; Статьи 1(6) и 15(3) Конституции Кыргызской Республики.

победившего кандидата. Подпункты (в) и (г) пункта (4) и пунктов (7) и (8), однако, применяют критерии, которые игнорируют этот единый принцип и делают упор на совершенном нарушении. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** сделать Статью 46 более ясной и требующей объявлять недействительность результатов *только* там, где нарушения процесса выборов могли повлиять на определение победившего кандидата независимо от характера нарушения выборов. Далее, любое нарушение процесса выборов, независимо от характера нарушения, должно быть основанием для объявления результатов недействительными, если это нарушение могло бы повлиять на определение победившего кандидата.

Статья 48 определяет опубликование результатов выборов. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменение в пункт (4) этой статьи, требующее опубликования результатов в форме таблиц со всеми соответствующими деталями, которые позволят всем заинтересованным сторонам проверить итоги выборов по избирательным участкам, по промежуточным уровням вплоть до ЦИК. Таблицы должны включать число избирателей по каждому избирательному участку, которые использовали голосование вне помещения для голосования и другие альтернативные процедуры голосования, чтобы определить конкретные территории, где доля голосов, отданных путем голосования вне помещений для голосования или другими альтернативными методами необычайно высока, что может служить показателем фальсификации выборов.⁴²

Статья 49 определяет использование автоматизированной информационной системы (“Шайлоо”) на выборах. Пункт (1) этой статьи определяет, что “Все члены избирательной комиссии имеют право знакомиться с любой информацией, вводимой в автоматизированную информационную систему и выводимой из нее.” Эта статья должна быть расширена так, чтобы обеспечить возможность для всех заинтересованных сторон проверить непогрешимость и надежность этой системы. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** предусмотреть в Кодексе, чтобы доверенные представители кандидатов имели возможность удостовериться в точности и исправности «железа» и программного обеспечения, используемого для любой автоматизированной информационной системы. Независимо от того, используются ли ручные, механические или электронные процессы, должны иметься процедуры проверки и инспекции для обеспечения точности и надежности этих процессов. Далее, **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует**, чтобы пункт (1) права на ознакомление “с любой информацией, вводимой в автоматизированную информационную систему и выводимой из нее” был расширен путем включения наблюдателей и представителей кандидатов. Также **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменение в Статью 17, чтобы включить это в перечень прав наблюдателей и представителей кандидатов.

Г. ПРОЗРАЧНОСТЬ

⁴² Такая же информация по досрочному голосованию должна включаться в эти итоги, если процесс досрочного голосования будет сохранен в Кодексе.

Кодекс о выборах с изменениями и дополнениями предусматривает определенный процесс наблюдения. Однако Кодекс требует улучшения в плане прозрачности.

Пункт (2) Статьи 17 не включает национальных или международных наблюдателей в список лиц, которые имеют общее право посещать заседания избирательных комиссий, а пункт (6) ограничивает наблюдение национальными и международными наблюдателями действий избирательных комиссий в день выборов “при установлении ими итогов голосования, определении результатов выборов, составлении соответствующих протоколов об итогах голосования, результатах выборов, а также при повторном подсчете голосов избирателей”. В результате такой формулировки национальные и международные наблюдатели ограничены в своей деятельности по наблюдению. Прозрачность *избирательных процессов* является фундаментальным принципом, соблюдение которого требуется обязательствами ОБСЕ по выборам и другими международными нормами. Пункт 8 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. признает важность присутствия наблюдателей как национальных, так и международных для улучшения *избирательных процессов*. Наблюдение должно включать право наблюдать все избирательные процессы, включая всю деятельность, заседания и принятие решений избирательными комиссиями до, во время и после выборов. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести в пункты (2) и (6) статьи 17 соответствующие изменения.

Пункт (4) Статьи 17 ограничивает присутствие от наблюдающей организации только одного наблюдателя на одном избирательном участке. Это ограничение является неподходящим для тех участков, где имеется достаточно места для более, чем одного наблюдателя от каждой организации. Наблюдающие организации часто направляют наблюдателей в группах по два человека. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует**, чтобы пункт (4) включил дополнительные формулировки, которые указывают, что это ограничение не применяется там, где есть достаточно места для размещения наблюдателей по два человека от наблюдающей организации.

Формулировка пункта (7) Статьи 17 подразумевает, что наблюдателю будет разрешено наблюдать только на одном избирательном участке или одну избирательную комиссию. Эффективное наблюдение требует, чтобы наблюдатель был аккредитован и мог посетить несколько избирательных участков и избирательных комиссий. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** соответствующим образом изменить пункт (7).

Кодекс должен четко указывать, что все наблюдатели имеют право смотреть документы, посещать заседания и наблюдать деятельность по проведению выборов на всех уровнях, а также получать копии протоколов и табличные формы результатов на всех уровнях *на протяжении всего избирательного процесса*. Кодекс также должен установить ускоренный процесс оказания коррективной помощи наблюдателю в случаях, когда избирательная комиссия отрицает права наблюдателя, включая право регистрации в качестве

наблюдателя, или не рассматривает заявление на аккредитацию в качестве наблюдателя.

Статья 39 Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями не определяет, кто может наблюдать за печатанием избирательных бюллетеней, и кто может присутствовать, когда бюллетени доставляются из типографии. Далее, он ограничивает наблюдение уничтожения дефектных бюллетеней в типографии только членами избирательной комиссии и представителями депутатов. Как печатание и доставка, так и уничтожение дефектных бюллетеней должны быть открыты на том же уровне прозрачности, как и другие части избирательного процесса. Соответственно, **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменение в Кодекс, четко делающее открытым для наблюдателей и представителей СМИ процесс печатания, доставки бюллетеней в избирательные комиссии и уничтожения дефектных бюллетеней.

Д. ПРАВОВАЯ ЗАЩИТА

1. Отсутствие единообразного и последовательного процесса правовой защиты

Статьи 54 и 55 Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями не устанавливают единообразного и последовательного процесса правовой защиты избирательных прав. Хотя пункт (4) статьи 55 предусматривает, что избирательная комиссия должна “приостановить” свое рассмотрение жалобы, если эта жалоба также была подана в суд, возможность подачи жалобы либо в избирательную комиссию (Статья 54), либо в суд (Статья 55) создает возможность “форум шоппинга” (поиска более восприимчивого к жалобе адресата) и противоречивости решений. Так как единообразие и последовательность решений является важным фактором, **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** указать, что оспаривание решений должно осуществляться только в одном органе, определенном Кодексом – либо в суде, либо в вышестоящей избирательной комиссии. Если Кодекс определяет таким органом вышестоящую избирательную комиссию, тогда Кодекс должен предусмотреть, что право на обжалование решения в суд может использоваться только после того, как все административные возможности исчерпаны.

ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует изменить Статьи 54 и 55 таким образом, чтобы установить ясный, понятный, *единый* иерархический процесс обжалования решений, который определяет роль каждого уровня избирательных комиссий и каждого уровня судов. Важно, чтобы этот процесс был единообразным и не допускающим “форум шоппинга”. Этот процесс также должен определять, какие органы действуют как органы первой инстанции, выясняющие факты, а какие органы действуют как апелляционные проверяющие органы. Наконец, как минимум, Кодекс должен обеспечить для избирателей, кандидатов и политических партий следующее:

- Право подать жалобу для защиты избирательных прав
- Право представить доказательства в поддержку этой жалобы
- Право на общественные слушания по этой жалобе

- Право на справедливое слушание по жалобе
- Право на беспристрастный суд для принятия решения по жалобе
- Право на прозрачное разбирательство жалобы
- Право на эффективное исправление положения
- Право на оперативное исправление положения, и
- Право на подачу апелляции в апелляционный суд, если отказано в исправлении положения⁴³

Статья 55 и другие положения Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями обеспечивают некоторые из отмеченных выше средств защиты. Однако, не все требуемые меры защиты предусмотрены в Кодексе. Далее, было бы лучше включить все эти меры защиты в одну статью (или группу последовательно расположенных статей) Кодекса, регулирующих порядок рассмотрения и решения жалоб и заявлений.

2. Крайние сроки подачи жалоб и заявлений

Обе Статьи 54 и 55 определяют крайний срок для подачи жалоб и заявлений в 10 дней. Этот крайний срок отсчитывается от дня выборов независимо от того, известны ли результаты выборов, и независимо от того, возможно ли выявить нарушения за 10 дней. **ОБСЕ/БДИПЧ рекомендует** внести изменение в Кодекс, предусматривающее исключение для этого предельного срока в случае, если результаты выборов не стали известны в течение 10 дней, или когда в течение этих 10 дней нарушение порядка выборов не могло быть выявлено. Однако, эта рекомендация не должна быть неверно истолкована как противоречащая рекомендации ОБСЕ/БДИПЧ о скором и оперативном разрешении споров по вопросам выборов. Цель этой рекомендации состоит в обеспечении того, чтобы избирательные права и честность выборов не были проигнорированы в случаях, когда победа на выборах была кем-то украдена, и эта кража не могла быть обнаружена, например, ранее, чем через 11 дней после выборов.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящий текст Кодекса о выборах с изменениями и дополнениями требует улучшения для того, чтобы соблюсти обязательства ОБСЕ и другие международные нормы. В данной оценке также не отмечаются шероховатости технического характера в написании Кодекса.⁴⁴ Все эти шероховатости должны

⁴³ См. Статьи 8 и Всеобщей декларации прав человека; Пункт 13.9 Венского документа ОБСЕ 1989 г., Пункты 5.9 - 5.12 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г., и Пункты 18 - 21 Московского документа ОБСЕ 1991 г. Далее, комментарии и рекомендации ОБСЕ/БДИПЧ в Анализе законодательства о выборах по спорам, заявлениям и мерам наказания в связи с выборами в Кыргызской Республике (26 апреля 2001 г.) должны быть также учтены, когда парламент будет рассматривать дополнительные поправки в Кодекс о выборах.

⁴⁴ В Кодексе имеется много случаев, где разработчики не внесли в некоторые статьи изменения, которые требуются для их соответствия предложенным поправкам. В

быть устранены для того, чтобы получить доброкачественные правовые основы для демократических выборов.

Данная оценка представляется ОБСЕ/БДИПЧ с целью оказания помощи властям Кыргызской Республики в заявленной ими задаче улучшить правовую базу для выборов, привести ее в соответствие с обязательствами ОБСЕ и другими международными нормами, и разработать самую передовую практику администрирования демократических выборов. ОБСЕ/БДИПЧ всегда готово оказать помощь властям в их усилиях и надеется, что со стороны властей будет проявлена соответствующая готовность к полному и эффективному применению этого Кодекса на будущих выборах.

качестве примера можно указать на Статью 75, которая предусматривает установление итогов выборов в Законодательное Собрание и в Собрание Народных Представителей. Эта статья также определяет установление итогов по партийным спискам по единому республиканскому избирательному округу. С подобными техническими ошибками имеется множество статей. Разработчики должны внимательно просмотреть Кодекс в отношении подобных случаев, и особое внимание должно быть уделено тому, чтобы обеспечить соответствие всех статей Кодекса предложенным поправкам, которые будут приняты в конечном счете.